

Daftar Pustaka

- Catford J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistic*. Oxford: Oxford University Press.
- Chaer, Abdul. 2002. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Dahidi ahmad, dan Sudjipto. 2007. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Djajasudarma, T. Fatimah. 1999. *Pemahaman Ilmu Makna Semantik 2*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Duniaku.idntimes.com. 2021. <https://duniaku.idntimes.com/anime-manga/anime-lain/christian-tobing-1/banyak-manga-menarik-ini-pemenang-ke-66/>. Laman daring. Diakses pada tanggal 18 Juni 2021
- Istiqomah Dwi Ningtyas. 2017. *Pergeseran Bentuk dan Makna Dalam Terjemahan Komik Detective Conan Vol 84 dan 85*. Skripsi. Program Sarjana Universitas Diponegoro. Surabaya.
- Emzir. 2015. *Teori dan Pengajaran Penerjemahan*. Jakarta: RAJAGRAFINDO PERSADA.
- Goojisho. 2020. *Nihongojiten*. <https://dictionary.goo.ne.jp/jn>. Laman daring. Diakses pada tanggal 15 November 2020.
- Hartanto, Rudi. 2017. *Pengantar Ilmu Menerjemah*. Semarang: Cipta Prima Nusantara
- Itasaka, Gen. 1999. *Kodansha Encyclopedia of Japan*. Tokyo: Kodansha LTd.
- Machali, Rochayah. 2009. *Pedoman Bagi Penerjemah*. Bandung: kaifa.
- Mahsun. 2005. *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada
- McCloud, Scott. 1993. *Memahami komik* (Kinanti, trans.). Jakarta: KPG
- Moentaha, Salihen. 2006. *Bahasa dan Terjemahan*. Bekasi: Kesaint Black.
- Muhammad. 2018. *Metode Penelitian Bahasa*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Molina, Lucia dan Hurtado Albir, A. 2002. "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionial Approach" dalam *Meta*:

*Journal Des Traducteur/Meta: Translator's Journal. XLVII, No 4
hal. 498-512.*

- Newmark, Peter. 1988. *Approach to translation*. Oxford: Pergamon Press.
- Nida, Eugene A. dan Charles R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill
- Sayogie, Frans. 2014. *Teori dan Praktik Penerjemahan*. Tangerang: Transpustaka.
- Schilling, Mark. 1997. *The encyclopedia of Japanese Pop Culture*. Boston: Shambala Publications, Inc.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa (Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press
- Sugiyono, 2009, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta
- Sutedi, Dedi. 2009. *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- Sutekiji.com.2016. <https://www.sutekiji.com/asal-muasal-manga-jepang/>. Laman daring. Diakses pada tanggal 1 November 2020
- Uai.ac.id.2018.<https://uai.ac.id/sejarah-manga-komik-jepang-sepintas-lalu/>. Laman daring. Diakses pada tanggal 15 November 2020.1 November 2020
- Vinay, J.P and J. Dalbelnet. 1995. *Comparative stylistics of French and English (A Methodology for Translation)*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing.
- Weblio. 2020. *Nihongojiten*. <https://www.weblio.jp>. Laman daring. Diakses pada tanggal 15 November 2020.
- Wulandari. 2014. *Modulation Technique Employed in The Translation of Sidney Sheldon's Work Tell Me Your Dreams Into Ceritakan Mimpi-Mimpimu By Listiana Srisanti*. Skripsi. Program Sarjana Universitas Yogyakarta. Yogyakarta